

[Texte]

Ms Spencer: We are not saying that the individual could move. One of the things we have to take into consideration here is that many women come as dependants of their husbands. In some cultures the man is very much the dominant figure in the household. He is God. The woman depends upon him solely for her livelihood. Sometimes she comes into a situation where she has no friends, she is not aware of the system, she is not aware of the services in the community, if there are any, and so very often she depends upon that individual: her partner or her husband. When violence erupts in that household, she has no one to turn to. She stays in that particular situation. This is happening in cities like Ottawa, it is happening in cities like Toronto, because women are very much isolated.

Mr. Allmand: But you are saying that the restriction on mobility would make that even worse.

Ms Spencer: Exactly.

Mr. Allmand: All right, that makes sense. I can see that very clearly.

Yesterday, when Amnesty International was here, it commented on a provision in the bill that you have not mentioned but I will bring to your attention. There is a provision in the bill that in the future, as a result of this bill, the hearings before the Immigration and Refugee Board would be in public. Amnesty was critical of that provision because it felt that many refugees, and especially women, found it hard enough to tell their stories of torture and rape before the board when it was in camera, but to tell the story before a public hearing would make it even worse and many of them would be very fearful of washing all that linen in front of the press, etc.

What is your reaction? On the one hand we believe as a democratic society generally in open hearings, but what Amnesty was saying to us has a certain amount of sense. I would like to have your reaction to that.

Ms Spencer: They are correct, and I must apologize at this time because if you noticed in the introduction we did mention public hearings as one of the topics. However, in trying to rush this brief through at nine o'clock last night, the computer screwed up and it shot out the part about public hearings. We will be sending in a complete or final brief on that which will include the issue of public hearings.

Amnesty is so right, because it is true. As we said earlier, women are very much fearful of authoritative figures. If you bring them before a public hearing where people are going to have to disclose their situation, I think it is a very intimidating process and we strongly object to that.

Ms Shin: I think we have to realize that yes, Canada is a democratic country and we have the legal system to protect, but we have protection for victims of violence, we have protection for rape victims. Normally, for example, rape victims do not have to disclose all the information in an open hearing in Canada. Even their names are protected from public articles. So to treat refugee women otherwise would clearly be discriminating against their experience.

[Traduction]

Mme Spencer: En pareil cas une femme ne quitte pas nécessairement son foyer, car il ne faut pas oublier que ces femmes dépendent entièrement de leurs maris, qui dans certaines cultures, occupent une place dominante. Les maris représentent en quelque sorte Dieu sur terre, et leurs femmes sont entièrement à leur merci. Il arrive d'ailleurs souvent que ces femmes sont tout à fait isolées, ne connaissent personne et ne savent pas à qui s'adresser pour obtenir de l'aide. Si elles sont maltraitées, elles ne savent pas à qui s'adresser. Elles sont tout à fait isolées, et cela arrive aussi bien à Ottawa qu'à Toronto.

M. Allmand: Et leur situation serait encore aggravée à cause de ces dispositions.

Mme Spencer: En effet.

M. Allmand: Cela me paraît tout à fait logique.

Lors de sa comparution hier, Amnesty internationale a évoqué une disposition que vous avez passée sous silence, disposition qui prévoit que les audiences devant la Commission de l'immigration et du statut de réfugié seront désormais publiques. Selon Amnesty internationale, les réfugiés, et surtout les femmes, hésitent déjà à raconter à huis clos devant la commission les sévices subis, entre autres le viol, et hésiteraient encore davantage à le faire en public, et beaucoup d'entre eux craindraient de le faire devant la presse, etc.

En principe, dans une société démocratique, tout devrait se passer en public; mais dans ce cas particulier, ce qu'Amnistie internationale nous a dit nous paraît raisonnable, et je voudrais savoir ce que vous en pensez.

Mme Spencer: Ils ont tout à fait raison, et nous avons d'ailleurs évoqué la question des audiences publiques dans notre introduction. Malheureusement, hier soir nous étions tellement pressées pour terminer l'impression du mémoire que ce chapitre a été oublié. Nous vous ferons parvenir un exemplaire complet qui comprendra le chapitre traitant des audiences publiques.

Amnistie internationale a donc tout à fait raison. Or, il est vrai que pour de nombreuses femmes, les autorités inspirent la peur. Si elles sont obligées de débiller leur vie en public, elles risquent d'être intimidées, et c'est donc une mauvaise disposition.

Mme Shin: Même si dans un pays démocratique comme le Canada la procédure légale doit en règle générale être appliquée, il faut également penser à protéger les victimes de la violence, et notamment du viol. Ainsi, les femmes qui ont été violées ne sont pas obligées normalement d'exposer en public ce qui leur est arrivé. Leurs noms ne peuvent pas être rendus publics par la presse. Les femmes réfugiées devraient pouvoir bénéficier d'un traitement identique.